

31999R1215

15.6.1999

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 148/1

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1215/1999**z dnia 10 czerwca 1999 r.****zmieniające rozporządzenie nr 19/65/EWG w sprawie stosowania art. 81 ust. 3 Traktatu do niektórych kategorii porozumień i praktyk uzgodnionych (*)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

odsprzedaży, albo na mocy których dwa przedsiębiorstwa podejmują wspólnie zobowiązania dotyczące wyłącznej dostawy i zakupu w celu odsprzedaży.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 83,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (2) Na mocy rozporządzenia nr 19/65/EWG, Komisja przyjęła w szczególności rozporządzenie (EWG) nr 1983/83 z dnia 22 czerwca 1983 r. w sprawie stosowania art. 81 ust. 3 Traktatu do kategorii porozumień o wyłączność dystrybucji ⁽⁶⁾, rozporządzenie (EWG) nr 1984/83 z dnia 22 czerwca 1983 r. w sprawie stosowania art. 81 ust. 3 Traktatu do kategorii porozumień o wyłączność zakupu ⁽⁷⁾ i rozporządzenie (EWG) nr 4087/88 z dnia 30 listopada 1988 r. w sprawie stosowania art. 81 ust. 3 Traktatu do kategorii porozumień franchisingu ⁽⁸⁾ (rozporządzenia wprowadzające wyłączenia).

- (1) W rozporządzeniu nr 19/65/EWG ⁽⁴⁾, Rada upoważniła Komisję, bez uszczerbku dla stosowania rozporządzenia Rady nr 17, pierwszego rozporządzenia wykonawczego dla art. 81 i art. 82 Traktatu ⁽⁵⁾ i zgodnie z art. 81 ust. 3 Traktatu, do przyjęcia rozporządzeń stwierdzających, iż art. 81 ust. 1 nie ma zastosowania do niektórych kategorii porozumień, w szczególności do kategorii porozumień, których stronami są tylko dwa przedsiębiorstwa i na mocy których jedna strona zobowiązuje się wobec drugiej dostarczać tylko niektóre produkty w celu odsprzedaży na określonej części obszaru wspólnego rynku, albo na mocy których jedna strona zobowiązuje się wobec drugiej kupić tylko od tej drugiej strony niektóre produkty w celu

- (3) W dniu 22 stycznia 1997 r. Komisja opublikowała Zieloną Księgę w sprawie ograniczeń wertykalnych w polityce konkurencji WE, która wywołała szeroką debatę publiczną na temat stosowania art. 81 ust. 1 i art. 81 ust. 3 Traktatu do porozumień wertykalnych lub praktyk uzgodnionych.

- (4) W odpowiedzi na Zieloną Księgę Państwa Członkowskie, Parlament Europejski, Komitet Ekonomiczno-Społeczny, Komitet Regionów i zainteresowane strony opowiedziały się ogólnie za reformą polityki konkurencji Wspólnoty dotyczącej porozumień wertykalnych; powinny zostać odpowiednio zrewidowane określone już rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych.

(*) Nota redakcyjna: Tytuł rozporządzenia nr 19/65/EWG został zmieniony, aby uwzględnić zmianę numeracji artykułów Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, zgodnie z art. 12 Traktatu z Amsterdamu; pierwotne odniesienie było do art. 85 ust. 3 Traktatu.

(1) Dz.U. C 365 z 26.11.1998, str. 27.

(2) Opinia wydana dnia 15 kwietnia 1999 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

(3) Dz.U. C 116 z 28.4.1999.

(4) Dz.U. 36 z 6.3.1965, str. 533/65. Rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 1994 r.

(5) Dz.U. 13 z 21.2.1962, str. 204/62. Rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 1994 r.

(6) Dz.U. L 173 z 30.6.1983, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1582/97 (Dz.U. L 214 z 6.8.1997, str. 27).

(7) Dz.U. L 173 z 30.6.1983, str. 5. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1582/97.

(8) Dz.U. L 359 z 28.12.1988, str. 46. Rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 1994 r.

- (5) Każda taka reforma musi spełniać dwa wymogi: zapewnienia skutecznej ochrony konkurencji i zapewnienia firmom właściwej pewności prawnej; osiąganie tych celów powinno uwzględnić potrzebę możliwie największego ułatwienia nadzoru administracyjnego i ram legislacyjnych; na takim samym poziomie siły rynkowej ograniczenia wertykalne są ogólnie uznawane za mniej szkodliwe dla konkurencji niż ograniczenia poziome.
- (6) Wspomniane rozporządzenia wprowadzające wyłączenia nie ograniczają się do określenia kategorii porozumień, do których mają zastosowanie i do określenia ograniczeń lub klauzul, które nie mogą być zawarte w porozumieniach, ale wymieniają również klauzule wyłączone; takie podejście legislacyjne do stosunków umownych jest ogólnie postrzegane jako zbyt sztywne w kontekście gospodarczym, gdzie zachodzą gwałtowne zmiany struktur i technik dystrybucji.
- (7) Wspomniane rozporządzenia wprowadzające wyłączenia obejmują jedynie te kategorie dwustronnych porozumień o wyłączność zawieranych w celu odsprzedaży, które dotyczą wyłącznej dystrybucji lub sprzedaży produktów albo dystrybucji i sprzedaży lub zawierają ograniczenia nałożone w związku z przyznaniem lub korzystaniem z praw własności przemysłowej; wyłączają one ze swojego zakresu między innymi porozumienia wertykalne między więcej niż dwoma przedsiębiorstwami, umowy dystrybucji selektywnej, umowy dotyczące usług i umowy dotyczące dostaw lub sprzedaży albo dostaw i sprzedaży produktów i usług mające na celu ich przetwarzanie lub włączanie; znacząca liczba porozumień wertykalnych nie może być w rezultacie zakwalifikowana do wyłączeń z mocy art. 81 ust. 3 Traktatu, dopóki nie zostanie indywidualnie rozpatrzona przez Komisję, co może zmniejszyć pewność prawną zainteresowanych przedsiębiorstwom i sprawić, że administracyjna kontrola stanie się niepożrebnie uciążliwa.
- (8) Debata, która nastąpiła po opublikowaniu Zielonej Księgi, zwróciła również uwagę na fakt, iż określając sposób stosowania art. 81 ust. 1 i art. 81 ust. 3, należy właściwie uwzględnić gospodarcze skutki porozumień wertykalnych; wszelkie kryteria gospodarcze ograniczające zakres wyłączeń grupowych z powodu antykonkurencyjnych skutków, jakie porozumienie może wywoływać, powinny
- uwzględniać udział w rynku relewantnym, brany pod uwagę przez zainteresowane przedsiębiorstwo.
- (9) Komisja powinna zatem być upoważniona do zastępowania istniejącej legislacji, legislacją prostszą, bardziej elastyczną oraz lepiej ukierunkowaną, która może objąć wszystkie rodzaje porozumień wertykalnych; jeżeli zakres rozporządzeń wprowadzających wyłączenia, obejmujących takie porozumienia, ma być w ten sposób rozszerzony, powinny istnieć takie kryteria jak progi udziału w rynku, aby określić okoliczności, w których ze względu na możliwe skutki gospodarcze porozumień, rozporządzenie przestaje być stosowane; ustalenie takich progów udziału w rynku powinno uwzględniać pozycję danego przedsiębiorstwa na rynku; ze stosowania rozporządzenia, bez względu na udział w rynku danego przedsiębiorstwa, powinny być wyłączone niektóre poważne antykonkurencyjne ograniczenia wertykalne, jak minimalne lub stałe ceny odsprzedaży i niektóre rodzaje ochrony terytorialnej.
- (10) Uprawnienia przyznane Komisji rozporządzeniem nr 19/65/EWG nie pozwalają jej na przeprowadzenie reformy obowiązujących obecnie reguł, która obejmowałaby wszystkie rodzaje porozumień wertykalnych; zakres art. 1 ust. 1 lit. a) i art. 1 ust. 2 lit. b) rozporządzenia powinien być zatem rozszerzony, aby objąć wszystkie porozumienia objęte art. 81 ust. 1 Traktatu, zawierane przez co najmniej dwa przedsiębiorstwa, z których każde działa zgodnie z celami porozumienia, na różnym szczeblu łańcucha produkcji lub dystrybucji i które odnoszą się do warunków, na jakich strony mogą kupować, sprzedawać lub odsprzedażać niektóre produkty lub usługi (porozumienia wertykalne), w tym porozumienia o wyłączność dystrybucji, porozumienia o wyłączność zakupu, porozumienia franchisingu i umowy sprzedaży selektywnej lub każda ich kombinacja i niektóre niewzajemne porozumienia wertykalne między konkurującymi przedsiębiorstwami, jak również porozumienia wertykalne między stowarzyszeniem małych i średnich detalistów i jego członkami lub między takim stowarzyszeniem a jego dostawcami.
- (11) Rozporządzenia wprowadzające wyłączenia, o których mowa, upoważniają Komisję, zgodnie z art. 7 rozporządzenia nr 19/65/EWG, do pozbawienia przywileju stosowania tych rozporządzeń, jeżeli w konkretnym przypadku umowa lub sieć podobnych porozumień ma pewne skutki, które są niezgodne z warunkami ustalonymi w art. 81

ust. 3; w celu zapewnienia skutecznego nadzoru rynków i większej decentralizacji stosowania reguł konkurencji Wspólnoty właściwe jest zapewnienie, żeby — jeżeli skutki takiego porozumienia są odczuwane na terytorium Państwa Członkowskiego lub na jego części, która ma wszystkie cechy charakterystyczne rynku odrębnego — właściwe władze tego Państwa Członkowskiego mogły pozbawić przywileju wyłączenia grupowego na swoim terytorium i podjąć decyzję zmierzającą do wyeliminowania tych skutków; wyżej wymieniony art. 7 powinien być stosownie uzupełniony tak, żeby określał okoliczności, w których Państwa Członkowskie mogą pozbawić przywileju stosowania rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych.

- (12) W celu zagwarantowania skutecznej kontroli skutków powstałych na danym rynku, wynikających z istnienia równoległej sieci podobnych porozumień, rozporządzenie w sprawie wyłączeń grupowych może ustalać warunki, pod którymi sieci takich porozumień mogą być wyłączone z zakresu jego stosowania w drodze rozporządzenia; takie warunki mogą być oparte na kryteriach takich jak poziom objęcia rynku tymi sieciami porozumień; Komisja będzie odpowiednio upoważniona do stwierdzenia w drodze rozporządzenia, że istotne na danym rynku porozumienia spełniają wspomniane warunki; w takim przypadku Komisja będzie musiała ustalić okres przejściowy nie krótszy niż sześć miesięcy, po upływie którego wyłączenie grupowe przestanie być stosowane do porozumień istotnych na tym rynku; rozporządzenie to, wprowadzające niestosowanie rozporządzenia o wyłączeniach grupowych do porozumień istotnych na danym rynku, ma na celu stosowanie art. 81 Traktatu w drodze indywidualnego rozpatrywania; Komisja zasięga opinii Komitetu Doradczego przed przyjęciem takiego rozporządzenia i, na wniosek Państwa Członkowskiego, również przed opublikowaniem projektu rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu nr 19/65/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 1 wprowadza się następujące zmiany:

- a) ustęp 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Bez uszczerbku dla stosowania rozporządzenia nr 17 i zgodnie z art. 81 ust. 3 Traktatu, Komisja może uznać w drodze rozporządzenia, że art. 81 ust. 1 nie ma zastosowania do:

- a) kategorii porozumień zawieranych przez co najmniej dwa przedsiębiorstwa, z których każde działa, zgodnie z celami porozumienia, na różnym szczeblu łańcucha produkcji lub dystrybucji, i które odnoszą się do warunków, na jakich strony mogą kupować, sprzedawać lub odsprzedać niektóre produkty lub usługi;
- b) kategorii porozumień, których stronami są tylko dwa przedsiębiorstwa i które obejmują ograniczenia nałożone w związku z nabywaniem i wykorzystywaniem praw własności przemysłowej, w szczególności w zakresie patentów, wzorów użytkowych, wzorów lub znaków towarowych lub w związku z prawami wynikającymi z umów przeniesienia — lub prawa do wykorzystania — metod wytwarzania lub wiedzy dotyczącej korzystania lub stosowania procesów przemysłowych”;

- b) w ust. 2 lit. b) skreśla się wyrazy „klauzule, które muszą być zawarte w porozumieniach, lub”;

- c) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Ustęp 1 i 2 stosuje się odpowiednio do praktyk uzgodnionych”.

2. Dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 1a

Rozporządzenie wydawane na podstawie z art. 1 może określać warunki, które mogą prowadzić do wyłączenia z zakresu jego stosowania niektórych równoległych sieci podobnych porozumień lub praktyk uzgodnionych funkcjonujących na danym rynku; Komisja może, jeżeli spełnione są te warunki, ustalić to w drodze rozporządzenia i wyznaczyć termin, z końcem którego rozporządzenie wydawane na podstawie art. 1 przestanie być stosowane w odniesieniu do danych przedsiębiorstw lub praktyk uzgodnionych na tym rynku; termin ten nie może być krótszy niż sześć miesięcy”.

3. W art. 6 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Komisja zasięga opinii Komitetu Doradczego ds. Porozumień Ograniczających Konkurencję i Pozycji Dominującej:

- a) w sprawie rozporządzenia wydawanego na podstawie art. 1 przed opublikowaniem projektu rozporządzenia i przed przyjęciem rozporządzenia;
 - b) w sprawie rozporządzenia wydawanego na podstawie art. 1a przed opublikowaniem projektu rozporządzenia, jeżeli wnosi o to Państwo Członkowskie i przed przyjęciem rozporządzenia”.
4. W art. 7 dotychczasowy ustęp staje się ust. 1 i dodaje się ust. 2 w brzmieniu:

„2. Jeżeli w jakimkolwiek konkretnym przypadku, porozumienia lub praktyki uzgodnione — do których ma zastosowanie rozporządzenie przyjęte zgodnie z art. 1 — mają pewne

skutki, które są niezgodne z warunkami ustanowionymi w art. 81 ust. 3 Traktatu, na terytorium Państwa Członkowskiego lub na części jego terytorium, które posiada wszystkie cechy charakterystyczne rynku odrębnego, właściwe władze Państwa Członkowskiego mogą z własnej inicjatywy albo na wniosek Komisji lub osób fizycznych albo prawnych mających uzasadniony interes, pozbawić przywileju stosowania takiego rozporządzenia”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 10 czerwca 1999 r.

W imieniu Rady

K.-H. FUNKE

Przewodniczący
